

teleseñal para conseguir la mejor recepción. Para la frecuencia AM (MW), mueva la radio para obtener la mejor señal.

3.Pulse el botón Scan (mantenga pulsado el botón Scan durante más de 2 segundos para activar el ajuste de la hora), la radio realizará la búsqueda y se detendrá automáticamente cuando encuentre una emisora que de buena señal. Pulse el botón Scan de nuevo para rellenar la emisora encontrada. La radio continuará con la búsqueda de otras emisoras disponibles mientras no pulse otra vez el botón Scan cuando encuentre una emisora de radio.

4.Gire el botón Volume para obtener el volumen de sonido deseado. 5.Para apagar la radio, pulse el botón Power. La pantalla mostrará entonces OFF.

Sintonización manual / Búsqueda de emisoras

1.Pulse el botón Power para encender la radio.

2.Seleccione la banda de ondas que prefiera pulsando el botón Band. Ajuste la antena como apenas se ha descrito.

3.Pulsar una sola vez el botón Tuning Up o Down la frecuencia cambiará de la forma siguiente:
FM: 50 a 100kHz
AM (MW): 9 a 10kHz

4.Mantenga pulsado el botón Tuning Up o Down hasta que la frecuencia de la pantalla sea nueva de forma rápida. Suelte el botón. Su radio buscará la banda de ondas seleccionada y se detendrá automáticamente cuando

encuentre una emisora con la señal lo bastante potente.

5.Gire el control Volume para obtener el volumen de sonido deseado.

6.Para apagar la radio, pulse el botón Power. La pantalla mostrará entonces OFF.

Guardar emisoras en memorias presintonizadas

Existen 5 memorias presintonizables para cada banda de ondas.

1.Pulse el botón Power para encender la radio. Pulse el botón Power mientras la alarma esté activada para cancelarla durante 24 horas.

2.Sintonicé la emisora que le interese usando alguno de los métodos descritos previamente.

3.Mantenga pulsado el botón de la memoria que usted guste hasta que la radio emita un pitido. El número de la presintonia aparecerá en la pantalla y la emisora quedará guardada en la emisora presintonizada elegida.

4.Repita este procedimiento para las memorias restantes.

5.Las emisoras almacenadas en las memorias presintonizadas pueden sobrescribirse siguiendo el procedimiento apenas descrito.

Recuperación de emisoras de memorias presintonizadas

1.Pulse el botón Power para encender la radio.

2.Seleccione la banda de ondas que precise.

Waarschuwing: Gevaar de batterij niet door een onjuist type van een onjuist type. Ook batterijen niet weg in vuur of in een hete oven en vermijd het mechanisch peukelen of snijden van batterijen.

Let op: Batterijen niet achter in een omgeving met extreem hoge temperaturen. Het batterijen niet bloot aan een extreem lage lichtdruk.

	De symbool geeft de polariteit van de voedingsingang aan.
	De symbool geeft wisselspanning aan.
	De symbool geeft gelijkspanning aan.

Bedieningsknoppen

- Luidspreker
- Frequentiebånd selectie
- LCD Display
- Radioalarm
- Aan- / uitschakelaar
- Volumeknop
- Zoemeralarm
- Afstemtoetsen
- Zenderscan en tijdsinsteller
- Voorgeprogrammeerde zenders
- Indicatielampje batterijlader
- Batterijvak
- FM schuifbare antenne
- Ingang voor hoofdtelefoon
- Ingang voor gelijkstroom

LCD Display

- Ⓐ Frequentiebånd
- Ⓑ Zenderfrequentie
- Ⓒ Slaap- en sluimer functie
- Ⓓ Uurinstelling
- Ⓔ Klok
- Ⓕ Zoemeralarm
- Ⓖ Radioalarm
- Ⓗ PM uurweergave
- Ⓙ Frequentie-eenheid
- Ⓚ Voorgeprogrammeerde zenders
- Ⓛ Indicatielampje batterijsterkte

Gebruik met alkaline batterijen

- Verwijder het batterijdeksel aan de achterzijde van het toestel door het deksel in de richting van de pijl te schuiven.
- Plaats zes AA (UM3, LR6) alkaline batterijen in de lege vakken. Zorg ervoor dat de batterijen juist geplaatst worden, rekening houdende met hun polariteit, die ook aangegeven is in het boekje van zelf.
- Schuf de batterijschakelaar naar "alkaline" en plaats daarna het batterijdeksel terug.

BELANGRIJK: Bij gebruik van alkaline batterijen, dient de batterijschakelaar op "alkaline" te staan, indien niet kan er serieuze schade ontstaan aan de batterijen of aan de radio.

3.Pulse en breve el botón de la memoria que usted quiera, y el número de la presintonía y la frecuencia de la emisora aparecerán en la pantalla.

Programación de la alarma por radio

Cuando se seleccione la alarma por radio, esta se encenderá y reproducirá la emisora de radio elegida a la hora elegida para que suene la alarma por radio. La alarma por radio continuará sonando durante una hora mientras no se desactive pulsando el botón Power. Pulse el botón Power mientras la alarma esté activada para cancelarla durante 24 horas.

NOTA: La alarma por radio podrá activarse sólo cuando la hora de la alarma y la hora hayan sido fijadas. La alarma por radio quedará seleccionada automáticamente como alarma por timbre cuando la pila de la radio esté baja o la señal de la emisora de radio de alarma sea demasiado débil.

5.Las emisoras almacenadas en las memorias presintonizadas pueden sobrescribirse siguiendo el procedimiento apenas descrito.

2.Mantenga pulsado el botón de alarma de radio durante 2 segundos, y la radio mostrará un símbolo de alarma (☞-☞) seguido de un pitido.

3.La visualización de las horas parpadearán. Use el botón Tuning + / - para seleccionar las horas, después pulse de nuevo el botón ☞-☞ para confirmar el ajuste de las horas.

4.Pulse el botón Tuning + / - para seleccionar los minutos, después pulse

el botón ☞-☞ para confirmar el ajuste de los minutos.

5.Cuando el símbolo de la alarma de radio parpadee, pulse el botón Tuning + / - para seleccionar la banda y la emisora y la que desea despertar, después pulse el botón ☞-☞ para confirmar la selección. La programación de alarma de radio se habrá completado. Las alarmas activadas se mostrarán con un indicador de alarma en el display.

6.Para cancelar una alarma que esté sonando, pulse el botón Standby.

7.Para cancelar la programación de la alarma antes de que esta suene, mantenga pulsado el botón de alarma de radio durante 2 segundos (seguido de un pitido).

NOTA: Si no pudiera encontrarse la señal de la emisora seleccionada, el zumbador de alarma será seleccionado en su lugar.

Programación de la alarma por timbre HWS (Humane Wake System)

Al seleccionar la alarma HWS se activará un pitido. El pitido de la alarma irá incrementando su intensidad cada 15 segundos hasta llegar al minuto, al que sucederá otro minuto de silencio antes de que el ciclo vuelva a repetirse. La alarma HWS sonará durante una hora a menos que desactive la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

1.La alarma de zumbador HWS podrá programarse con la radio encendida o apagada.

2.Mantenga pulsado el botón de alarma de zumbador HWS ☞-☞ durante 2 segundos, después pulse de nuevo el botón ☞-☞ para confirmar el ajuste de la hora. Ahora, se visualizarán los dígitos de las horas parpadeando.

3.Pulse el botón Tuning + / - para seleccionar la hora de la alarma que desee, después pulse de nuevo el botón ☞-☞, y los dígitos de los minutos parpadearán.

4.Pulse el botón Tuning + / - para seleccionar los minutos de la alarma. Después pulse de nuevo el botón ☞-☞ para completar la programación de la alarma. En el display se visualizará ☞-☞ cuando se haya programado la alarma de zumbador.

5.Para cancelar una alarma que esté sonando, pulse el botón Standby.

6.Para cancelar la programación de la alarma antes de que esta suene, mantenga pulsado el botón de alarma de zumbador durante 2 segundos (seguido de un pitido).

Función Snooze

1.Cuando la alarma esté activada, pulse cualquier botón, excepto el botón Power, para seleccionar la función Snooze. Las alarmas por radio o por timbre HWS quedarán silenciadas a intervalos de 5 minutos.

2.La pantalla mostrará el símbolo de snooze zzz y el de la alarma. La función snooze puede reproducirse repetidamente durante una hora, intervalo en el que la alarma permanece activada.

Función de apagado automático (Sleep)

El temporizador sleep apagará automáticamente la alarma una vez el tiempo establecido para tal función haya transcurrido.

1.Mantenga pulsado el botón Power durante más de 2 segundos, seguidos por un pitido, la pantalla mostrará el ciclo de los tiempos de apagado automático o selo c iconables en el orden 60-45-30-15-120-90-60. Suelte el botón Power cuando el tiempo de apagado automático que se desee aparezca en la pantalla. El símbolo ☞-☞ aparecerá en la pantalla y la radio reproducirá la última emisora seleccionada.

2.Para cancelar la función sleep, pulse el botón Power. El símbolo ☞-☞ desaparecerá y la radio se apagará.

Luz de fondo

Pulse cualquier botón para iluminar la pantalla LCD durante aproximadamente 10 segundos. Cuando se pulse cualquier botón de emisoras y programación de la alarma, la luz de fondo iluminará automáticamente la pantalla.

Versión de software

La visualización del software no podrá ser modificada y es solo para su referencia.

1.Apague la radio.
2.Pulse el botón Band / Step durante 2 segundos hasta que el número de la versión del software (por ej., P01) se muestre en el display.

Formato de hora

1.Continue pulsando el botón Band / Step hasta que 24H o 12H se muestre en el display, seguido de un pitido.

2.Pulse el botón Tuning + / - para realizar la selección que desee y pulse El botón Band / Step para confirmar el ajuste.

Ajuste del intervalo de sintonización

Los intervalos de sintonización podrían diferir en algunos países respecto de aquel en el que compró su radio. Si ha comprado la radio en Europa e intenta usarla en

Especificaciones

Requisitos de alimentación	
Adaptador de corriente AC	DC 12V de 1A con clavija central positiva
Pilas	6 x UM-3 (tamaño AA, LR6)
Vida de las pilas	Aprox. 38 horas de escucha durante 4 horas al día a un nivel de volumen normal con uso de pilas alcalinas.
Cobertura de frecuencia	
FM	87.50-108 MHz

Norteamérica o algunos países de América del Sur, puede que sea necesario ajustar el intervalo de sintonización, para que así la radio funcione con normalidad.

1.Una vez se haya ajustado correctamente la cobertura de la banda de frecuencias FM, el display pasará al ajuste del intervalo de sintonización. Pulse el botón Tuning + / - para elegir el intervalo de sintonización FM (50kHz o 100kHz) que desee, y pulse el Band / Step para confirmar el ajuste.

2.Una vez verificado el intervalo de sintonización FM, pulse el botón Tuning + / - para elegir el intervalo de sintonización AM (9kHz o 10kHz) que desee, y después pulse el botón Band / Step para confirmar el ajuste.

Toma para auriculares

La unidad dispone de una toma para auriculares de 3.5mm situada en la parte izquierda de su radio. Esta toma permite el uso de todo tipo de auriculares con la clavija de esas dimensiones. Al introducir dicha clavija en la toma, el altavoz interno quedará automáticamente desactivado.

MW	522-1710 kHz (9kHz / paso) o 520-1710 kHz (10kHz / paso)
Características del circuito	
Altavoz	3/4pulgadas, Bohmios
Corriente de salida	1.0 Vatio con el uso de un adaptador de corriente AC
Toma para auriculares	3.5mm de diámetro.
Sistema de antena	Antena telescópica
Temperatura de funcionamiento	
	De 0°C a + 35°C
Información sobre el consumo de energía	
Modo de espera de energía	El dispositivo tiene un modo de espera con un consumo de energía de menos de 0,8W.

※ El código de barras en el producto se define de la siguiente manera:

	18 12 00001
	Número de serie
	Mes de producción
	Año de producción
	Código del producto

Sanglean se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

RECYCLAJE - Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva de Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe manipularse de acuerdo con la directiva europea 2012/19/EU para ser reciclado o desmontado para minimizar su impacto en el medio ambiente.

Oproeren van zenders uit het geheugen

- Druk de aan- / uitschakelaar in om de radio aan te zetten.
- Selecteer de gewenste frequentiebånd.
- Druk kort op het gewenste voorgeprogrammeerde nummer. Dit nummer en de zenderfrequentie zullen daarna verschijnen op de display.

Instellen van het radioalarm

Wanneer men het radioalarm programmeert, dan zal de radio vanzelf aangaan op het gekozen tijdstip, en zal de gekozen zender spelen. Indien men het alarm hierop niet meteen uitzet door de aan- / uitschakelaar in te drukken, zal het radioalarm een uur lang blijven klinken. Druk de aan- / uitschakelaar in om bij afgaan van het alarm, dit alarm gedurende 24 uur te deactiveren.

NOOT:

Het radioalarm kan slechts geactiveerd worden wanneer u en het tijdstip en de zender ingesteld heeft. Wanneer de batterijen bijna leeg zijn of wanneer het signaal van de geselecteerde zender zwak is, zal het radioalarm automatisch overschakelen naar zoemeralarm.

1.Het radioalarm kan worden ingesteld als de radio aan of uit staat.

2.Houd de radioalarmknop voor 2 seconden ingedrukt, de radio toont het alarm symbool gevolgd door een pieptoon.

3.Het uur knippert op het display, gebruik Tuning up / Down om het uur te selecteren en druk daarna nogmaals op om de instelling van het uur te bevestigen.

4.Druk op Tuning up / down om het gewenste aantal minuten in te stellen en druk op om de minutuinstelling te bevestigen.

5.Druk, terwijl het radioalarmsymbool knippert, op Tuning up / down om de gewenste alarmuren te selecteren en druk daarna op om de selectie te bevestigen. Het instellen van het radioalarm is nu voltooid. Activee alarmen worden gelooft met behulp van een alarmindicator op het display.

6.Druk om een alarm dat klinkt te annuleren op Standby.

7.Houd om een alarminstelling te annuleren voordat het alarm klinkt de radioalarmknop voor 2 seconden ingedrukt (hierna klinkt een pieptoon).

OPMERKING: Als het signaal van de ingestelde zender niet kan worden gevonden, dan zal het zoemeralarm in plaats van het radioalarm worden gebruikt.

Instellen van het HWS (Humane Wake System) zoemeralarm

Wanneer men het zoemeralarm (HWS) programmeert, dan zal een pieptoon geactiveerd worden. Gedurende één

NL Gebruiksaanwijzing Belangrijke veiligheidsvoorschriften

- Lees deze voorschriften.
- Bewaar deze voorschriften.
- Neem alle waarschuwingen in acht.
- Volg alle voorschriften.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen.
- Maak het enkel schoon met een droge doek.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer dit toestel volgens de voorschriften.
- Stel dit toestel niet op in de buurt van welke warmtebron dan ook, zoals verwarmingselementen, roosters, fornuizen, kachels en zo meer (inclusief geluidsversterkers) wanneer deze warmte produceren.
- Draag zorg voor de gepolariseerde stekker of aardingsstekker. Vermijd dat deze beschadigd raken, zodat uw veiligheid niet in het gedrang komt. Een gepolariseerde stekker kan de afwezigheid van het aardingscontact langer is dan het andere. Een aardingssteekker heeft twee pinnetjes en een derde tand. Het wijzigt de oorspronkelijke of de derde tand maken de stekker veiliger. Als de bijgeleverde stekker niet in uw stopcontact kan raadpleeg dan een elektricien om het verouderd stopcontact te laten vervangen (Enkel de stekker van het toestel te vervangen).
- Voorkom dat er over het elektrische snoer gewandeld wordt, of dat het gekneld raakt, vooral in de buurt van de stekker. Het snoer kan een plek waar het snoer het toestel verlaat.
- Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht, om zo brand of elektrische schokken te voorkomen.
- Aan de achterkant van het toestel vindt u de symbolen voor electrocutatiegevaar en Associated Electrical Symbols (niet pure if it is necessary for Dutch consumers).
- Het toestel mag niet blootgesteld worden aan druppels of spetters, noch mogen de afdekkingen worden voerpoeren op het toestel geplaatst worden.
- Let op: "Explosiegevaar indien de batterijen worden vervanger door batterijen van een onjuist type."

11. Gebruik enkel hulpstukken / accessoires gespecificeerd door de producent.

12. Gebruik dit toestel enkel in combinatie met het gewentje, de standaard de driepoot, de steun of de tafel die gespecificeerd werden door de producent, of het symbol worden samen met het toestel. Indien u een wastegte gebruikt, wees dan voorzichtig wanneer u het wastegte met het toestel ergo beweegt, om zo letsel te voorkomen als gevolg van omkanten.

13. Ontkoppel dit toestel tijdens onweer met bliksem of wanneer het toestel langdurig in onbruik is.

14.Raadpleeg steeds gekwalificeerde personen voor onderhoudsbeurten. Controle is nodig wanneer het toestel beschadigd is op welke manier dan producent, of de verkocht worden het elektrisch snoer of van de stekker, bij het morsen van vloeistof, ook wanneer voorvoeren in het toestel terechtgekomen of wanneer het toestel wordt blootgesteld aan regen of vocht, gebrekkig functioneert of is gevallen.

15. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht, om zo brand of elektrische schokken te voorkomen.

16. Aan de achterkant van het toestel vindt u de symbolen voor electrocutatiegevaar en Associated Electrical Symbols (niet pure if it is necessary for Dutch consumers).

17. Het toestel mag niet blootgesteld worden aan druppels of spetters, noch mogen de afdekkingen worden voerpoeren op het toestel geplaatst worden.

18. Let op: "Explosiegevaar indien de batterijen worden vervanger door batterijen van een onjuist type."

Sluimerfunctie

1.Wanneer het alarm afgaat, kan u eender welke knop indrukken om de sluimer functie te activeren. Het radioalarm of het zoemeralarm zal dan stil blijven gedurende vijf minuten.

2.Op de display zullen dan én het sluimer symbool zzz én het alarm symbool knipperen. De sluimer functie blijft beschikbaar gedurende het hele uur dat het alarm actief is.

Slaapfunctie

De slaap timer zorgt ervoor dat de radio zich automatisch uitschakelt na het verstrijken van een vooraf bepaalde tijdsduur.

1.Druk de aan- / uitschakelaar langer dan twee seconden in, waarop een pieptoon zal weerklinken. De display zal de beschikbare slaaptimers doorlopen in deze volgorde: 60-45-30-15-120-90-60. Laat de aan- / uitschakelaar los wanneer de gewenste slaaptimer duur verschijnt op de display. Het symbool zal verschijnen op de display en de radio zal de laatst gekozen zender afspelen.

2.Druk de aan- / uitschakelaar in om de slaapfunctie te annuleren. Het symbool zal daarop verdwijnen en de radio gaat uit.

Display verlichting

Een druk op eender welke knop, zal de LCD display doen oplichten gedurende ongeveer 10 seconden. Ook wanneer

zenders gescand worden en wanneer het alarm afgaat, zal de display automatisch oplichten.

Softwareversie

De softwareversie kan niet worden veranderd en dient alleen ter informatie.

1.Schakel de radio uit.

2.Druk op Band / step voor 2 seconden tot de softwareversie (bijv. P01) wordt getoond op het display.

Tijdformaat

1.Blijf op Band / step drukken tot 24H of 12H wordt getoond op het display gevolgd door een pieptoon.

2.Druk op Tuning up / down om het gewenste tijdformaat te selecteren en druk daarna op Band / step om het instellen te voltooien.

Instellen afstemmap

De afstemmap verschilt in sommige landen ten opzichte van het land waar

u de radio heeft aangeschaft. Als u de radio in Europa heeft aangeschaft, maar in Noord-Amerika of bepaalde Zuid-Amerikaanse landen wilt gebruiken, dan is het mogelijk dat u de afstemmap moet aanpassen om de radio naar behoren te laten werken.

1.Nadat het instellen van het FM-bereik is voltooid, zal het display schakelen naar het instellen van de afstemmap. Druk op Tuning up / down om de gewenste afstemmap te selecteren (50kHz of 100kHz) en druk daarna ter bevestiging op Band / step.

2.Na het bevestigen van de FM-afstemmap, drukt u op Tuning up / down om de AM-afstemmap te selecteren (9kHz of 10kHz) en daarna drukt u ter bevestiging op Band / step.

Ingang hoofdtelefoon

Een hoofdtelefooningang van 3.5mm is voorzien aan de linkerkant van uw radio, die u kunt gebruiken met hoofdtelefoon. De interne luidspreker wordt automatisch gedempt wanneer u een stekker in deze uitgang steekt.

Frequentiebedekking	
FM	87.50-108 MHz
MW	522-1710 kHz (9kHz / interval) of 520-1710 kHz (10kHz / interval)
Circuïtenkenmerken	
Luidspreker	3/4inches, 80hm
Outputvermogen	1.0 Watt met wisselstroomadapter
Ingang hoofdtelefoon	3.5mm diameter
Antennesysteem	Uitschuifbare antenne
Bedrijfstemperatuurbereik	
	0°C tot + 35°C
Informatie over stroomverbruik	
Stand-bymodus	Het apparaat heeft een stand-bymodus met een stroomverbruik van minder dan 0,8W.

※ De streepcode van de radio is als volgt opgebouwd:

	18 12 00001
	Serienummer
	Productie maand
	Productiejahr
	Productcode

Sanglean behoudt zich het recht voor de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

RECYCLING Dit product is voorzien van het selectieve sortersymbool voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit houdt in dat het product bij het recyclen of ontmantelen van het apparaat behandeld moet worden in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU om de inwerking van deze operatie op het milieu te minimaliseren.

Schulaf (aufwärts) und hält automatisch an, wenn ein Sender mit ausreichendem Signal gefunden wurde. Drücken Sie wieder die Auto-Taste, um die gefundenen Sender zu bestätigen. Falls Sie einen gefundenen Sender nicht mit der Auto-Taste bestätigen, wird das Radio nach den nächsten verfügbaren Sendern weitersuchen.

4.Zur Einstellung der Lautstärke den Lautstärkeregler drehen.

5.Zum Abschalten des Radios die Ein / Austaste drücken. Auf dem Display wird OFF eingeblendet.

4.Zur Einstellung der Lautstärke den Lautstärkeregler drehen.

5.Zum Abschalten des Radios die Ein / Austaste drücken. Auf dem Display wird OFF eingeblendet.

Manuelle Sendersuche

1.Das Radio mit der Ein / Austaste einschalten.